

# Mario Vargas Llosa

*En la biblioteca      In der Bibliothek*  
*Bibliografía e Internet      Bibliographie und Internet*



Felicito al Instituto Cervantes por este magnífico local, donde los alemanes de esta antigua y renaciente capital podrán familiarizarse con la lengua de Cervantes y hago votos porque esta casa-biblioteca tenga muchos estudiantes y lectores que tiendan un puente de amistad entre las culturas alemana y española.

Felicito al Instituto Cervantes por este magnífico local, donde los alemanes de esta antigua y renaciente capital podrán familiarizarse con la lengua de Cervantes y hago votos porque esta casa-biblioteca tenga muchos estudiantes y lectores que tiendan un puente de amistad entre las culturas alemana y española

Mario Vargas Llosa Berlín, 19 de marzo de 2003

[Novela-Narrativa breve](#) • [Teatro](#) • [Ensayos y memorias – Artículos periodísticos](#) • [Otras obras – Obras en colaboración](#) • [Bibliografía sobre el autor](#) • [Obra traducida al alemán](#)  
[Enlaces en español](#) • [Enlaces en alemán](#)

[Romane - Erzählungen](#) • [Theaterstücke](#) • [Essays, Memoiren, Zeitungsartikel](#) • [Co-Autorschaft, Weitere Werke](#) • [Sekundärliteratur](#) • [Übersetzungen](#)  
[Links auf Spanisch](#) • [Links auf Deutsch](#)

## **Novela. Narrativa breve - Romane. Erzählungen**

---

*Los cachorros.* Madrid: Cátedra, 1998.

*Los cachorros ; El desafío ; Día domingo.* Navarra : Salvat, 1970.

*La casa verde.* Madrid: Alfaguara, 2002.

*La ciudad y los perros.* Madrid: Alfaguara, 2001.

*Conversación en La Catedral.* Madrid: Suma de Letras, 2001.

*Los cuadernos de don Rigoberto.* Madrid: Alfaguara, 2000.

*Elogio de la madrastra.* Barcelona: Tusquets, 2002.

*La fiesta del chivo.* Madrid: Suma de Letras, 2002.

*La guerra del fin del mundo.* Madrid: Alfaguara, 2000.

*Historia de Mayta.* Madrid: Alfaguara, 2000.

*Los jefes.* Buenos Aires: Alfaguara, 2005.

*Lituma en los Andes.* Barcelona: Planeta, 2001.

*Obra reunida: narrativa breve.* Madrid: Alfaguara, 1999.

*Obras completas, I. Narraciones y novelas (1959-1967).* Barcelona: Círculo de Lectores, 2004.

*Obras completas, II. Novelas (1969-1977).* Barcelona: Círculo de Lectores, 2004.

*Obras completas, III, Novelas y teatro (1981-1986).* Barcelona: Galaxia Gutenberg ; Círculo de Lectores, 2005.

*Pantaleón y las visitadoras.* Madrid: Suma de Letras, 2001.

*El paraíso en la otra esquina*. Madrid: Alfaguara, 2003.

*La tía Julia y el escribidor*. Madrid: Alfaguara, 2001.

*La tía Julia y el escribidor*. Madrid: Alfaguara, 2004.

*Travesuras de la niña mala*. Madrid: Alfaguara, 2006.

## **Teatro - Theaterstücke**

---

*Obra reunida: teatro*. Madrid: Alfaguara, 2001.

*Obras completas. III, Novelas y teatro (1981-1986)*. Barcelona: Galaxia Gutenberg ; Círculo de Lectores, 2005.

## **Ensayos y memorias. Artículos periodísticos - Essays. Memoiren. Zeitungsartikel**

---

*Bases para una interpretación de Rubén Darío: (tesis universitaria 1958)*. Lima : Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Instituto de Investigaciones Humanísticas, 2001.

*Carta de batalla por Tirant lo Blanc*. Barcelona: Seix Barral, 1991.

*Cartas a un joven novelista*. Barcelona: Ariel, Planeta, 1997.

*Cervantes y la ficción = Cervantes and the Craft of Fiction*. Basel : Schwalbe, 2001.

*Combate imaginario: las cartas de batalla de Joanot Martorell*. Barcelona: Sirmio, 1990.

"Confesiones de un liberal" EN *Letras libres*, n. 44, 2005, p. 28-31

*Contra viento y marea*. Barcelona: Seix Barral, 1986.

"Los cuatro siglos del Quijote" EN *Estudios públicos*, n. 100, 2005. [http://www.cepchile.cl/dms/lang\\_1/doc\\_3679.html](http://www.cepchile.cl/dms/lang_1/doc_3679.html)

"Dentro y fuera de América Latina" EN *Letras libres*, n. 51, 2005, p. 48-52

*Desafíos a la libertad*. Madrid: El País/Aguilar, 1994.

*Diario de Irak*. Madrid : Aguilar, 2003.

"La dictadura invisible" EN *Revista hispano cubana*, n. 8, 2000, p. 157-164

<http://www.hispanocubana.org/revistahc/paginas/revista8910/REVISTA%20N.8/textos/libertad.html>

"García Márquez: de Aracataca a Macondo" EN *9 asedios a García Márquez*. Santiago de Chile : Editorial Universitaria, 1969, p. 126-146

*Historia secreta de una novela*. Barcelona: Tusquets, 1971.

*Israel, Palestina : paz o guerra santa*. Madrid : Aguilar, 2006.

*José María Arguedas, entre sapos y halcones*. Madrid : Ediciones Cultura Hispánica del Centro Iberoamericano de Cooperación, 1978.

*El lenguaje de la pasión*. Madrid: El País, 2000.

*Lletra de batalla per Tirant lo Blanc*. Barcelona: Edicions 62, 1985.

"Manifiesto sobre Cuba pronunciado en la Puerta del Sol de Madrid el 27 de abril de 2003" . EN *Revista hispano cubana*, n. 16, 2003, p. 152-153

<http://www.hispanocubana.org/revistahc/paginas/revista8910/REVISTA16/textos/manipuerta.html>

*La orgía perpetua: Flaubert y Madame Bovary*. Madrid : Fondo de Cultura Económica ; Alcalá de Henares: Ediciones de la Universidad, 1995.

*El pez en el agua*. Madrid: Alfaguara, 2005.

"El pulso de una nueva época: impresiones de Berlín" EN *Deutschland: revista de política, cultura, economía y ciencias*, nº. 5, octubre-noviembre 1999, p. 56-61

*La tentación de lo imposible : Victor Hugo y "Los miserables"*. Madrid : Alfaguara, 2004.

*La verdad de las mentiras*. Madrid: Alfaguara, 2002.

## Obras en colaboración. Otras obras - Co-Autorschaft. Weitere Werke

---

Andes. Barcelona: RBA, 2002.

Azorín. *Obras selectas*. Prólogo de Mario Vargas Llosa. Madrid: Espasa Calpe, 1998.

Carpentier, Alejo. *Das Reich von dieser Welt*. Mit eine Nachwort von Mario Vargas Llosa. Frankfurt am Main : Suhrkamp, 2004.

*Una discusión literaria: 1er aniversario de La fiesta del chivo*. Mario Vargas Llosa, Felipe González. Madrid: Alfaguara : Punto de Lectura, [2003?].

*El Inca Garcilaso y la lengua general*. Conferencia leída en el Instituto Cervantes de Berlín el día 19 de marzo de 2003.

Iwasaki Cauti, Fernando. *Inquisiciones peruanas : donde se trata...* Prólogo de Mario Vargas Llosa. Sevilla : Renacimiento, 1997

Laforet, Carmen. *Nada : Roman*. Mit einem Nachwort von Mario Vargas Llosa. Berlin : Claasen, 2005.

*Martín Chambi, 1920-1950*. Barcelona ; Madrid: Lunweg, 2002.

*Nuestras letras: [casetes]: Jorge Luis Borges, Camilo José Cela, Luis Rosales, Mario Vargas Llosa*. Madrid: Servicio de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia, 1985.

Salazar Bondy, Sebastián. *Comedias y juguetes*. Lima : Francisco Moncloa, 1967. Prólogo de Mario Vargas Llosa.

Vargas Llosa, Morgana. *Las fotos del paraíso*. Madrid : Alfaguara, 2003. Retratos de Mario Vargas Llosa.

## Bibliografía sobre el autor - Sekundärliteratur

---

Alonso, Eduardo. "Tiranos de novela: La fiesta del chivo, de Vargas Llosa, continúa con brillantez el fecundo género literario del 'mester de tiranía'" EN *Cuadernos del Lazarillo*, n. 23, agosto-diciembre 2002, p. 49-52

Armas Marcelo, Juan José. *Vargas Llosa: el vicio de escribir*. Madrid: Alfaguara, 2002.

*Asedios a Vargas Llosa*. J. E. Pacheco... [et al.] ; edición a cargo de Luis Alfonso Díez. Santiago de Chile : Editorial Universitaria, 1972.

Bodenmüller, Thomas "Yo no me voy a poner a juzgar la novela de Vargas Llosa... : entrevista con Manuel" EN *Iberoamericana* , n. 3, 2001, p. 173-180

Cabrera, Rosa María. "La muerte en dos tiempos : 'Gringo viejo', de Carlos Fuentes, y '¿Quién mató a Palomino Molero?', de Mario Vargas Llosa" EN *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, v. 3, 1992, p. 507-514. [http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/10/aih\\_10\\_3\\_056.pdf](http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/10/aih_10_3_056.pdf)

Cadera, Susanne M. *Dargestellte Mündlichkeit in Romanen von Mario Vargas Llosa*. Geneve : Librairie Droz, 2002.

Cristoffanini, Pablo Rolando. "Mario Vargas Llosa y el nuevo discurso de las élites latinoamericanas" EN *Los intelectuales latinoamericanos entre la modernidad y la tradición, siglos XIX y XX*. Madrid : Iberoamericana ; Frankfurt am Main : Vervuert, 2004, p. [113]-124

Enkvist, Inger. "Cuba y Castro fueron decisivos en el desarrollo del pensamiento de Vargas Llosa" EN / Inger *Revista hispano cubana*, n. 17, 2003, p. 101-118

<http://www.hispanocubana.org/revistahc/paginas/revista8910/REVISTA17/ensayos/vargas.html>

Establier Pérez. Helena. *Vargas Llosa y el nuevo arte de hacer novelas*. Alicante: Universidad de Alicante, 1998.

Fauquié, Rafael. "La ética como escritura : Mario Vargas Llosa, Octavio Paz" EN *Espéculo*, n. 30, 2005.

<http://www.ucm.es/info/especulo/numero30/etiescri.html>

Figueiredo, Adriana Aparecida de. "La fiesta del chivo y El paraíso la otra esquina de Mario Vargas Llosa : la reescritura de la ficción y de la historia" EN *Espéculo*, n. 30, 2005. <http://www.ucm.es/info/especulo/numero30/fichivo.html>

Fuente González, Miguel A. de la. "Problemas de puntuación en La fiesta del chivo, de Mario Vargas Llosa" EN *Espéculo*, Nº. 28, 2004. <http://www.ucm.es/info/especulo/numero28/punchivo.html>

Gewecke, Frauke. "La fiesta del Chivo, de Mario Vargas Llosa : perspectivas de recepción de una novela de éxito". EN *Iberoamericana* , n. 3, 2001, p. 151-165

Gewecke, Frauke. "Mario Vargas Llosa en Santo Domingo : una entrevista con José Israel Cuello" EN *Iberoamericana*, n. 3, 2001, p. 169-173

- Gnutzmann, Rita. *Cómo leer a Mario Vargas Llosa*. Gijón, Júcar, 1992.
- Hernández de López, Ana María (ed.). *Mario Vargas Llosa: opera omnia*. Madrid: Pliegos, 1994.
- Homenaje a Mario Vargas Llosa : Día del Bibliófilo : Almendralejo, 2005*. Badajoz: Unión de Bibliófilos Extremeños ; Caja Rural de Almendralejo, 2005.
- Jurt, Joseph. *Vargas Llosa y Flaubert, "La casa verde" y "La educación sentimental" una lectura paralela*. Salamanca: Colegio de España, 1985.
- Köllmann, Sabine. "La fiesta del Chivo : cambio y continuidad en la obra de Mario Vargas Llosa" EN *Iberoamericana*, n. 3, 2001, p. 135-149
- Köllmann, Sabine. *Literatur und Politik: Mario Vargas Llosa*. Bern [etc.]: Lang, 1996.
- König, Brigitte. *Speech Appeal: Metasprache und fingierte Mündlichkeit im Werk von Mario Vargas Llosa*. Tübingen: Narr, 2002.
- Lentzen, Norbert. *Literatur und Gesellschaft: Studien zum Verhältnis zwischen Realität und Fiktion in Romanen Mario Vargas Llosas*. Bonn: Romanistischer Verlag, 1996.
- López, Óscar. "Mario Vargas Llosa: el irresistible y eterno seductor" EN *Qué leer*, n. 75, marzo 2003, p. 60-64
- Luchting, Wolfgang A. *Mario Vargas Llosa : desarticulador de realidades : una introducción a sus obras*. Bogotá : Plaza y Janés, 1978.
- Luna Escudero-Alie, María Elvira. "El Día domingo de Vargas Llosa y El espejo roto de Hedayat" EN *Espéculo*, n. 23, 2003. <http://www.ucm.es/info/especulo/numero23/vghedayat.html>
- Luna Escudero-Alie, María Elvira. "Reverberaciones y ecos existencialistas en El loco de los balcones, de Mario Vargas Llosa" EN *Espéculo*, n. 18, 2001. <http://www.ucm.es/info/especulo/numero18/balcones.html>
- Luna Escudero-Alie, María Elvira. "Las últimas obras de teatro de Mario Vargas Llosa" EN *Espéculo*, Nº. 19, 2001. <http://www.ucm.es/info/especulo/numero19/varteat.html>
- Macías Rodríguez, Claudia. "El doble tiranicidio de Trujillo en "La fiesta del chivo" de Vargas Llosa" En *Ciberletras*, n. 14, 2005. <http://www.lehman.cuny.edu/ciberletras/v14/macias.htm>
- Martín Nogales, José Luis. *La narrativa de Vargas Llosa: acercamiento estilístico*. Madrid: Gredos, 1979.
- Menton, Seymour. "La guerra contra el fanatismo de Mario Vargas Llosa" EN *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, v. 4, 1992, ISBN 84-7665-976-8, p. 811-818 [http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/10/aih\\_10\\_4\\_001.pdf](http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/10/aih_10_4_001.pdf)
- Morales Saravia, José (Hrsg.). *Das literarische Werk von Mario Vargas Llosa: Akten des Colloquiums im Ibero-Amerikanischen Institut Berlin, 5.-7. November 1998*. Frankfurt am Main: Vervuert, 2000.
- Müller, Gesine. *Die "Boom"-Autoren heute : García Márquez, Fuentes, Vargas Llosa, Donoso und ihr Abschied von den "großen indentitätsstiftenden Entwürfen"*. Frankfurt am Main : Vervuert, 2004.
- Ortega González-Rubio, Mar Estela. "La relación biografía/ideología en La ciudad y los perros, de Mario Vargas Llosa" EN *Espéculo*, Nº. 29, 2005. <http://www.ucm.es/info/especulo/numero29/ciperros.html>
- Oviedo, José Miguel. *Das Grüne Haus von Mario Vargas Llosa*. In: Lateinamerikanische Literatur. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1994.
- Oviedo, José Miguel. *Mario Vargas Llosa, la invención de una realidad*. Barcelona: Seix Barral, 1982.
- Rodríguez Abad, Ángel. "El arte de la novela según Vargas Llosa : Elogio de la ficción" EN *Revista hispano cubana*, n. 14, 2002 , p. 79-84. <http://www.hispanocubana.org/revistahc/paginas/revista8910/REVISTA14/articulos/vargasllosa.html>
- Roldán, Julio. *Vargas Llosa: entre el mito y la realidad*. Marburg: Tectum, 2000.
- Rossmann, C; Friedman, A. (coord.). *Mario Vargas Llosa: estudios críticos*. Madrid: Alhambra, 1983.
- Rothschuh Villanueva, Guillermo. "Vargas Llosa, política y literatura" EN Rothschuh Villanueva, Guillermo. *No todo está dicho*. Managua : Anamá, 1996. P.85-89
- Scheerer, Thomas M. *Mario Vargas Llosa: Leben und Werk: eine Einführung*. 6. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1996.
- Schwalb, Carlos. *La narrativa totalizadora de José María Arguedas, Julio Ramón Ribeyro y Mario Vargas Llosa*. New York [etc.]: Lang, 2001.
- Toro, Alfonso de. *Los laberintos del tiempo: temporalidad y narración como estrategia textual y lectoral en la novela contemporánea: (G. García Márquez, M. Vargas Llosa, J. Rulfo, A. Robbe-Grillet)*. Frankfurt am Main: Vervuert, 1992.
- Valencia, Leonardo. "Mario Vargas Llosa : el guardián ante el abismo" EN *Cuadernos Hispanoamericanos*, n.

661-662, 2005, p.173-184

Veres, Luis. "Tras las huellas de Cervantes y Vargas Llosa" EN *Espéculo*, n. 28, 2004  
<http://www.ucm.es/info/especulo/numero28/cerllosa.html>

Wittig, Wolfgang. *Nostalgie und Rebellion: zum Romanwerk von García Márquez, Vargas Llosa und Isabel Allende*. Würzburg: Königshausen u. Neumann, 1991.

## **Obra traducida al alemán - Übersetzungen**

---

### **Novela. Narrativa breve - Romane. Erzählungen**

*Die Anführer*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 1. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1993.

*Das Fest des Ziegenbocks*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 3. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

*Die geheimen Aufzeichnungen des Don Rigoberto*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 1. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1997.

*Der Geschichtenerzähler*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 1. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1990.

*Gespräch in der Kathedrale*. Aus dem Spanischen von Wolfgang A. Luchting. 9. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2001.

*Das grüne Haus*. Aus dem Spanischen von Wolfgang A. Luchting. 16. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.  
*Der Hauptmann und sein Frauenbataillon: Roman*. Aus dem Spanischen von Heidrun Adler. 12. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2001

*Die jungen Hunde: (Schwanz Cuéllar)*. Deutsch von Wolfgang Alexander Luchting. Mit einem Nachwort von José Miguel Oviedo. 7. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2001.

*Der Krieg am Ende der Welt*. Aus dem Spanischen von Anneliese Botond. 8. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

*Lob der Stiefmutter*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 10. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

*Maytas Geschichte*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 3. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

*Das Paradies ist anderswo*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. Frankfurt am Main : Suhrkamp, 2004

*Die Stadt und die Hunde*. Aus dem Spanischen von Wolfgang A. Luchting. 13. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

*Tante Julia und der Kunstschreiber*. Aus dem Spanischen von Heidrun Adler. 2. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

*Tod in den Anden*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 4. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1996.

*Wer hat Palomino Molero umgebracht?* Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 9. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

### **Ensayos y memorias. Artículos periodísticos - Essays. Memoiren. Zeitungsartikel**

*Drei Anmerkungen zu José María Arguedas*. In: Lateinamerikanische Literatur. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1994.

*Der Fisch im Wasser: Erinnerungen*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 1. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1995.

*Flaubert und Madame Bovary : Die ewige Orgie*. Aus dem Spanischen von Maralde Meyer-Minnemann. 1. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1996.

*Gegen Wind und Wetter*. Aus dem peruanischen Spanisch von Elke Wehr. 6. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1993.

*Geheime Geschichte eines Romans*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 1. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1992.

„Ein Lateinamerikaner“. In: *Du: die Zeitschrift der Kultur*, Nr. 699 (Sept. 1999).

*Literatur is Feuer : Rede bei der Entgegennahme des Rómulo-Gallegos-Preises in Caracas am 11. August 1967*. Mit einem Essay von Fritz Rudolf Fries. Hamburg : Europäische Verlangsalt, 1994.

*Nationalismus als neue Bedrohung*. Aus dem Spanischen von Bettina Engels. 4. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

*Die Sprache der Leidenschaft*. Aus dem Spanischen von Ulrich Kunzmann. 2. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

"Der Pulsschlag einer neuer Zeit: Impressionen aus Berlin" In: *Deutschland: Zeitschrift für Politik, Kultur, Wirtschaft und Wissenschaft*, n. 5, Oktober-November 1999, S. 56-61

*Ein trauriger, rabiater Mann: Über George Grosz*. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. 4. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003.

Tristán, Flora. *Meine Reise nach Peru : Fahrten einer Paria*. Mit einem Vorwort von Mario Vargas Llosa. Frankfurt am Main ; Leipzig : Insel, 2004.

*Victor Hugo und die Versuchung des Unmöglichen*. Frankfurt am Main : Suhrkamp, 2006.

*Wie man Romane schreibt*. Frankfurt am Main : Suhrkamp, 2004

*Die Wirklichkeit des Schriftstellers*. Aus dem Englischen von Lieselotte Kolanoske. 6. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2002.

## **Teatro - Theaterstücke**

*La Chunga: ein Stück*. Deutsch von Dagmar Ploetz. 6. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1994.

## **Enlaces en español - Links auf Spanisch**

---

### **Páginas generales - Webseiten**

#### **Mario Vargas Llosa, página personal**

<http://www.clubcultura.com/clubliteratura/clubescritores/vargasllosa/index.htm>

Página oficial del autor, dentro de la serie de *Clubliteratura*. Incluye una sección de noticias relacionadas con su obra, una biografía y una cronología que relaciona los premios que ha recibido este escritor. Ofrece una bibliografía comentada con mención de las editoriales que han traducido sus libros a otros idiomas. La sección titulada "Los raros" recoge textos poco conocidos de este autor, por ejemplo, una entrevista que en 1963 hizo a Jorge Luis Borges. El apartado "Retrato del cinéfilo adolescente" recopila las críticas de cine que firmó con el pseudónimo de Vincent N. y el "Diccionario M.V.LL" introduce semanalmente una concepto, extraído de la obra de este autor (estilo, ficción, andinismo, etc.) Además de la bibliografía en español, se puede acceder a la bibliografía en inglés. Como novedad, se ofrece acceso a un adelanto de la próxima novela de Vargas Llosa, "El paraíso en la otra esquina".

*Offizielle Seite des Schriftstellers innerhalb der Internetpräsenz von Clubliteratura. Sie beinhaltet einen Abschnitt mit Informationen über das Werk Vargas Llosas, eine Biographie sowie eine Übersicht der ihm zugesprochenen Preise. Man findet eine kommentierte Bibliographie mit der Angabe der Verlage, die seine Werke in anderen Sprachen publiziert haben. Ein mit "Los raros" titulierter Abschnitt versammelt wenig bekannte Texte des Autors, zum Beispiel ein Interview, das er 1963 mit Jorge Luis Borges führte. Der Teil "Retrato del cinéfilo adolescente" versammelt die Filmkritiken, welche Vargas Llosa unter dem Pseudonym Vincent N. verfasste. Der "Diccionario M.V.LL" stellt wöchentlich ein Konzept vor, welches dem Werk des Autors entnommen wurde (Stil, Fiktion, Andinismo etc.). Außer auf die spanische hat man auch auf eine englische Bibliographie Zugriff. Es wird eine Einsicht in den nächsten Roman Vargas Llosas "El paraíso en la otra esquina" ["Das Paradies an der anderen Ecke"] ermöglicht.*

#### **Mario Vargas Llosa: polémicamente epónimo**

<http://www.geocities.com/awcampos/>

Página creada por Augusto Wong Campos. Además de una detallada biografía con imágenes (archivo fotográfico), contiene algunas secciones que ofrecen el texto completo de artículos escritos por Mario Vargas Llosa, recortes de prensa, críticas adversas al autor y columnas literarias publicadas en la revista "Letras libres de México". La sección multimedia da acceso a archivos "audio" con entrevistas al autor. Cabe destacar el resumen de las polémicas en que éste se ha visto envuelto, el apartado "caricaturas", la bibliografía (inglés, español) de y sobre Vargas Llosa y un texto titulado "Historia personal del 'boom' (según MVLL)".

Eine von Augusto Wong Campos entworfene Seite. Außer einer detaillierten Biographie mit Fotos ("archivo fotográfico") findet man hier den vollständigen Text einiger von Mario Vargas Llosa verfasster Artikel und Zeitungsausschnitte, Kritik gegenüber dem Autor und literarische Kolumnen, die in der Zeitschrift "Letras libres de México" erschienen sind. Der Abschnitt "Multimedia" ermöglicht den Zugriff auf Audio-Dokumente mit Interviews mit dem Schriftsteller. Erwähnenswert sind die Polemiken, in die er verwickelt wurde, die Karikaturen, die Bibliographie (spanisch und englisch) von und über Vargas Llosa sowie ein Text mit der Überschrift "Historia personal del 'boom'(nach MVLL)" ["Persönliche Geschichte des 'Booms'"].

### **Mario Vargas Llosa**

<http://www.vargasllosa.com/>

Incluye su biografía, una cronología, un listado de los premios recibidos y una completísima bibliografía de y sobre el autor ordenada cronológicamente.

*Beinhaltet eine Biographie (auch chronologisch), eine Aufzählung der entgegengenommenen Preise und ein komplettes chronologisches Verzeichnis mit Werken von und über den Schriftsteller.*

### **Mario Vargas Llosa. Mundo Latino: cultura.**

<http://www.mundolatino.org/cultura/vargasllosa/vargasllosa.htm>

Biografía y bibliografía sobre el autor. Contiene textos de sus libros y artículos a texto completo dedicados a la obra de Mario Vargas Llosa. Su selección de enlaces en internet es interesante.

*Bibliographie und Biographie des Schriftstellers. Beinhaltet Texte einiger seiner Bücher und vollständige Artikel, über das Werk Vargas Llosas, sowie eine interessante Auswahl von Links.*

### **Mario Vargas Llosa. Berlín, capital de Europa**

<http://www.caretas.com.pe/1998/1536/mvll/mvll.htm>

Artículo sobre la ciudad de Berlín publicado en el periódico El País (1998)

*Ein 1998 in der Zeitung El País veröffentlichter Artikel über die Stadt Berlin.*

### **Mario Vargas Llosa, galardonado en 1986 por la categoría Letras**

<http://www.fundacionprincipedeasturias.org/esp/premios/galardones/galardonletras1986.html>

Ficha de la Fundación Príncipe de Asturias sobre Mario Vargas Llosa.

*Seite der Prinz-von-Asturien Stiftung über Mario Vargas Llosa.*

### **Mario Vargas Llosa. Sololiteratura.com**

<http://sololiteratura.com/var/vargasllosaprinicipal.htm>

Contiene: biografía, enlaces, bibliografía y acceso a archivos "audio" con entrevistas al autor y una lectura hecha por Vargas Llosa.

*Diese Seite enthält eine Biographie, Links, eine Bibliographie und Zugang zu Audi-Dateien sowie zu Vorträgen von Vargas Llosa.*

### **Mario Vargas Llosa. El poder de la palabra**

<http://www.epdlp.com/escritor.php?id=2395>

Biografía del autor y fragmentos de algunas obras.

*Biographie des Schriftstellers und Fragmente einiger seiner Werke.*

### **Mario Vargas Llosa. Ficha de autor ( Editorial Alfaguara)**

<http://www.alfaguara.com/scripts/alfaguara/gener/gautor.asp?codAutor=217>

Biografía del autor y acceso a las fichas de los libros de Vargas Llosa editados por Alfaguara.

*Biographie des Schriftstellers und Zugang zu den Seiten der bei Alfaguara publizierten Bücher.*

## **Entrevistas - Discursos- Interviews - Reden**

### **Entrevista. Librusa**

<http://www.librusa.com/entrevista5.htm>

Entrevista realizada por José Carvajal para Librusa en el año 2000.

*Interview aus dem Jahr 2000, durchgeführt von José Carvajal für Librusa.*

### **Entrevista con Mario Vargas Llosa**

<http://www.ucm.es/info/especulo/numero20/vargasll.html>

Entrevista realizada por María Elvira Luna Escudero-Alie en Santander. Revista *Espéculo*, n. 20 (2002).

*Interview mit María Elvira Luna Escudero-Alie in Santander. Zeitschrift Espéculo, Nr. 20 (2002).*

### **Discurso pronunciado por Mario Vargas Llosa el año 1986 (Premio Príncipe de Asturias)**

<http://www.fundacionprincipedeasturias.org/esp/premios/galardones/galardonados/discursos/discurso310.html>

Discurso de Mario Vargas Llosa pronunciado con motivo de la entrega del Premio Príncipe de Asturias de las Letras de 1986

*Diskurs von Mario Vargas Llosa anlässlich des Erhalts des Preises Premio Príncipe de Asturias de las Letras 1986*

### **Discurso pronunciado por Mario Vargas Llosa el año 1994 (Premio Miguel de Cervantes)**

<http://www.mcu.es/autor/premioDiscursos/3721.pdf>

*Diskurs von Mario Vargas Llosa anlässlich des Erhalts des Preises Miguel de Cervantes 1994*

### **Mario Vargas Llosa indaga en la mente de los dictadores latinoamericanos**

[http://www.babab.com/no02/vargas\\_llosa.htm](http://www.babab.com/no02/vargas_llosa.htm)

Entrevista realizada por Sanjuana Martínez en *Babab*, n. 2 (mayo 2000).

*Interview durchgeführt von Sanjuana Martínez in Babab, Nr. 2 (Mai 2000).*

### **Radio El Espectador: entrevista con Mario Vargas Llosa**

<http://www.espectador.com/text/especial/vargasll.htm>

Entrevista realizada por Diego Baranbé para Radio El Espectador (Uruguay) en mayo de 2000.

*Interview von Diego Baranbé für das Radio El Espectador (Uruguay) im Mai 2000.*

### **Recopilaciones de entrevistas- Sammlungen von Interviews**

<http://www.geocities.com/awcampos/vista00.html>

<http://sololiteratura.com/var/miscelaneavargas.html>

## **Enlaces en alemán - Links auf Deutsch**

---

### **Vargas Llosa. Autorenportrait**

<http://www.suhrkamp.de/autoren/autor.cfm?id=5070>

Página de la editorial Suhrkamp dedicada al autor. Incluye una biografía y la relación de títulos de Mario Vargas Llosa editados en alemán.

*Seite des Suhrkamp-Verlags über Mario Vargas Llosa. Sie beinhaltet eine Biographie und eine Übersicht über die in deutsch publizierten Werke des Schriftstellers.*

### **Mario Vargas Llosa. Tom's Krimitreff**

<http://www.toms-krimitreff.de/llosa.html>

Página de Thomas Fink. Contiene una lista de obras del autor y la transcripción de la entrevista que Willi Winkler hizo el 31 de marzo de 2001 para el *Süddeutschen Zeitung*.

*Seite von Thomas Fink mit einer Liste mit Werken Vargas Llosas sowie einer Transkription des Interviews, das Willi Winkler mit ihm am 31. März 2001 für die Süddeutsche Zeitung führte.*

### **Kritikerträume nach Mario Vargas-Llosa**

[http://www.litart.ch/mrr\\_litkritik.htm](http://www.litart.ch/mrr_litkritik.htm)

Texto del artículo de Vargas Llosa: "Über Marcel Reich-Ranicki", publicado en el diario *Frankfurter Allgemeine Zeitung* el día 26 de julio de 2002 (n. 171, página 37).

Text des vom Schriftsteller verfassten Artikels: "Über Marcel Reich-Ranicki", veröffentlicht in der Frankfurter Allgemeinen Zeitung am 26. Juli 2002 (Nr. 171, Seite 37).

### **BerlinOnline: Mario Vargas Llosa bekommt den Friedenspreis**

<http://www.berlinonline.de/berliner-zeitung/archiv/.bin/dump.fcgi/1996/0510/politik/0069/>

Artículo de Hanno Kabel en el diario *Berliner Zeitung* (10 de mayo de 1996) con motivo de la entrega del premio *Friedenspreis des Deutschen Buchhandels*.

*Artikel von Hanno Kabel in der Berliner Zeitung (10. März 1996) aus Anlass der Verleihung des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels.*

### **Credit Suisse emagazine**

<http://emagazine.credit-suisse.ch/article/index.cfm?fuseaction=OpenArticle&aoid=3943>

Reseña bio-bibliográfica

Zusammenfassung der Biographie/Bibliographie

### **Vargas Llosa : Portrait. Vargas Llosa las als Junge Karl May**

<http://rhein-zeitung.de/old/96/10/07/topnews/llosa.html>

Artículo de Andrea Lenz sobre Mario Vargas Llosa publicado en el diario *Rhein-Zeitung* con motivo de la entrega del premio *Friedenspreis des Deutschen Buchhandels*.

*Von Andrea Lenz verfasster Artikel in der Rhein-Zeitung aus Anlass der Verleihung des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels.*

### **BerlinOnline: Das freie Wort macht Diktatoren angst**

<http://www.berlinonline.de/berliner-zeitung/archiv/.bin/dump.fcgi/1996/1007/kultur/0024/index.html>

Artículo de Cornelia Geißler publicado en el diario *Berliner Zeitung* (7 de mayo de 1996) con motivo de la entrega del premio *Friedenspreis des Deutschen Buchhandels*.

*Artikel von Cornelia Geißler in der Berliner Zeitung (7. März 1996) anlässlich der Verleihung des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels.*

### **Pit Kinzer Kunstprojekte. Das Grüne Haus, 1997-2001**

<http://www.pitkinzer.de/archiv/gruenes-haus-projekt/gruenes-haus-projekt-text.html>

Pit Kinzer (Ottobeuren/Allgäu, 1951). Pieza artística „multimedia“ basada en la novela „La casa verde“ de Mario Vargas Llosa. Catorce ilustraciones, una por capítulo, y fragmentos leídos en español acompañados por música de Jazz se muestran en la pantalla de un ordenador dentro de una construcción de 2x1x1,90 m.

*Pit Kinzer (Ottobeuren/Allgäu. 1951). Auf Mario Vargas Llosas Roman „La casa verde“ basierendes multimediales Kunstwerk: Vierzehn Illustrationen – eine pro Kapitel – und auf spanisch vorgetragene und mit Jazzmusik untermalte Fragmente des Buches werden auf einem Computerbildschirm gezeigt, der sich innerhalb einer 2 x 1 x 1,90 m großen Bretterhütte befindet.*

## **Reseñas - Rezensionen**

---

### **Das Fest des Ziegensbocks**

#### **Perlentaucher.de**

<http://www2.perlentaucher.de/buch/6078.html>

Reseñas de: Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 16.06.2001, Süddeutsche Zeitung vom 26.05.2001, Frankfurter Rundschau vom 19.05.2001, Neue Zürcher Zeitung vom 05.05.2001, Die Zeit vom 26.04.2001, Die Tageszeitung vom 21.04.2001.

#### **cpw Medien- und Publikationsdienste. Thomas Köster**

<http://www.cpw-online.de/rezensionen/vargas.htm>

#### **Berliner LeseZeichen, Ausgabe 08/01. Monika Melchert**

[http://www.luise-berlin.de/lesezei/Blz01\\_08/rezensi/rezensi65.htm](http://www.luise-berlin.de/lesezei/Blz01_08/rezensi/rezensi65.htm)

#### **Die Tageszeitung. 21.4.2001. Diemut Roether**

<http://www.taz.de/pt/2001/04/21/a0155.nf/text>

## **Die geheimen Aufzeichnungen des Don Rigoberto**

**Matices**, n. 14. Britt Diegner

<http://www.matices.de/14/14rllosa.htm>

**Portuñol Online**. Ausgabe Nr. 13 (Sommersemester 1998). Johannes Beck

[http://www.rwl.info/portunol/13/p13/rez\\_rig.htm](http://www.rwl.info/portunol/13/p13/rez_rig.htm)

## **Das grüne Haus**

**Portuñol Online**. Ausgabe Nr. 13 (Sommersemester 1998). Johannes Beck

[http://www.rwl.info/portunol/13/p13/rez\\_gru.htm](http://www.rwl.info/portunol/13/p13/rez_gru.htm)

## **Lob des Stiefmutter**

**Die Leselust.de**

<http://www.die-leselust.de/buch/llosa001.htm>

## **Die Sprache der Leidenschaft**

**Perlentaucher.de**

<http://www2.perlentaucher.de/buch/12596.html>

Reseñas de: Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 09.04.2003, Neue Zürcher Zeitung vom 25.01.2003,  
Die Zeit vom 12.12.2002

## **Tante Julia und der Kunstschreiber**

**Die Leselust.de**

[http://www.die-leselust.de/buch/vargas\\_llosa\\_julia.htm](http://www.die-leselust.de/buch/vargas_llosa_julia.htm)

## **Tod in der Anden**

**Portuñol 12**. Ausgabe Nr. 12 (Wintersemester 1997/98). Alexandra Geiser

<http://www.rwl.info/portunol/12/vargasllosa.htm>

## **Ein trauriger, rabiater Mann**

**Perlentaucher.de**

<http://www2.perlentaucher.de/buch/3087.html>

Reseñas de: Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 12.12.2000 Literaturbeilage, Neue Zürcher Zeitung  
vom 24.10.2000, Süddeutsche Zeitung vom 02.09.2000.